



**J. S. BACH**  
**MISA EN SI MENOR**

2016/17

**OCG** orquesta  
ciudad de  
Granada

**VIERNES 19 MAYO** (A12) ABONO SINFÓNICO

**SÁBADO 20 MAYO** (S10) ABONO SÁBADO

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, 20:30 h

[Concierto sin intermedio. Duración aproximada 108']

# LA MAYOR OBRA DE ARTE MUSICAL DE TODOS LOS TIEMPOS Y NACIONES

Patrimonio documental de la Humanidad – UNESCO 2015

**Johann Sebastian BACH** (1685-1750)

**Misa en Si menor, BWV 232**

## Kyrie

Kyrie eleison (coro)  
Christe eleison  
(soprano y contratenor)  
Kyrie eleison (coro)

## Gloria

Gloria in excelsis Deo (coro)  
Et in terra pax (coro)  
Laudamus te (soprano)  
Gratias agimus tibi (coro)  
Domine Deus (soprano y tenor)  
Qui tollis peccata mundi (coro)  
Qui sedes ad dexteram patris  
(contratenor)  
Quoniam tu solus sanctus  
(barítono)  
Cum sancto spiritu (coro)

**Bryony Dwyer** soprano I  
**Isabel Monar** soprano II  
**Carlos Mena** contratenor  
**Juan Antonio Sanabria** tenor  
**José Antonio López** barítono

**Coro de la Orquesta Ciudad de Granada**  
**Héctor E. Márquez** director  
**Lluís Vilamajó** principal director invitado

**ANDREA MARCON** director

Con el patrocinio de



## Symbolum Nicenum

Credo in unum Deum (coro)  
Patrem omnipotentem (coro)  
Et in unum dominum  
(soprano y contratenor)  
Et incarnatus est (coro)  
Crucifixus (coro)  
Et resurrexit (coro)  
Spiritus Sanctum Dominum  
(barítono)  
Confiteor (coro)  
Et expecto (coro)

## Sanctus

Sanctus (coro)

## Osanna, Benedictus, Agnus Dei, Dona nobis pacem

Osanna in excelsis (coro)  
Benedictus (tenor)  
Osanna repetatur (coro)  
Agnus Dei (contratenor)  
Dona nobis pacem (coro)

CONSORCIO  
GRANADA  
PARA LA MÚSICA



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



OCG-PATROCINADORES  
Colaboradores principales



Colaboradores +



Colaboradores



Y la colaboración de  
Asociación de Amigos de la OCG  
Universidad de Granada  
Dpto. de Hª y Ciencias de la Música UGR  
Azañatas Alhambra  
RNE-Radio Clásica  
Mudanzas Cañadas (transportista oficial)  
Hotel Alhambra Palace  
Escuela Internacional de Protocolo de Granada  
Bodegas Pago de Almarez  
Jamonzar  
Quesos de Leyva  
Alfonso Aguilar García

Rafa Simón | Diseño gráfico

# LA MAYOR OBRA DE ARTE MUSICAL DE TODOS LOS TIEMPOS Y NACIONES

Este título es la forma con la que el compositor y editor suizo Hans Georg Nägeli (1773-1836) publicó en 1818 la Misa en Si menor, BWV 232, de Johann Sebastian Bach (1685-1750). Concretamente, la frase formaba parte del anuncio que introdujo Nägeli en el *Leipziger Allgemeine Musikalische Zeitung* sobre la próxima publicación de la citada Misa, haciendo un llamamiento a la suscripción y, con ese dinero, poder editarla. Sin embargo, la publicación no se materializó hasta 1833 y, además, solo fue de la mitad de la obra, debiendo esperar a 1845 para que el proyecto lo finalizase Hermann Nägeli (1811-1872), el hijo de Hans Georg. Así, el hecho de que la Misa no se publicase en vida de Bach hace que existan muchas incógnitas en torno a la misma, tanto sobre su génesis como sobre su finalidad, pasando por los años de composición y estreno de sus partes.

Lo que no deja lugar a dudas es que en 1733 Bach, junto a la solicitud de ser nombrado director musical de la corte de Dresde, envió al príncipe elector de Sajonia, Friedrich August II (1696-1763), el *Kyrie* y el *Gloria* de la obra. Por tanto, estructuralmente se trataba de una misa luterana, ya que la católica debía recoger también el *Credo* o *Symbolum Nicenum*, el *Sanctus* con su «Osanna» y «Benedictus» y, finalmente, el *Agnus Dei*, es decir, el llamado *ordinarium* o cinco cantos invariables de la eucaristía. La mayor parte de la música de estos últimos la escribió Bach después, posiblemente al final de su vida, en torno a 1748-1749; pero la del *Sanctus* fue compuesta con anterioridad, ya que se conoce su interpretación en las fiestas navideñas de 1723 o 1724.

Además, otra característica interesante de la Misa en Si menor respecto a sus secciones es que tampoco responde a la distribución tradicional de las misas católicas en *Kyrie*, *Gloria*, *Credo*, *Sanctus* y *Agnus Dei*. Por el contrario, Bach la divide en cuatro secciones y la distribuye en otros tantos fascículos: el primero lo titula *Misa*, conteniendo el *Kyrie* y el *Gloria*; el segundo lo llama *Symbolum Nicenum*, que es el *Credo*; el tercero es el *Sanctus*, pero solo recoge la mitad del texto; y finalmente, el cuarto fascículo lleva el nombre de *Osanna*,

*Benedictus*, *Agnus Dei* y *Dona nobis pacem*, es decir, que los dos primeros completan el texto del *Sanctus* anterior y los dos últimos constituyen en sí el *Agnus Dei*. Incluso, estas secciones Bach las divide a su vez en diferentes números, que corresponden a las distintas frases del texto latino.

Así pues, la realidad es que la Misa en Si menor es una obra luterana, a la que se añaden otros números sueltos que, a veces, se ejecutaron aisladamente, y que completaban los cantos invariables de la eucaristía católica. Además, la raíz protestante se evidencia en que diferentes números de la obra retoman corales protestantes compuestos por Bach antes, un procedimiento técnico de reutilización que se conoce como *parodia*. Sin embargo, los corales también eran familiares a los católicos y, además, la corte de Dresde, sobre todo desde que en 1736 el príncipe Friedrich August II fue reconocido como rey de Polonia, se declaraba católica. En consecuencia, la Misa en Si menor de Bach es una obra que difumina las fronteras entre el protestantismo y el catolicismo, aunque es innegable que con todos sus números no responde a la estructura de la misa luterana e, igualmente, tampoco al culto católico, ya que su interpretación es inviable por necesitar casi dos horas para desarrollar solo las partes musicales.

La primera de estas partes, el *Kyrie*, comienza con unos pocos compases de gran fuerza que interpretan el coro y la orquesta, dando paso a una *fuga*, es decir, la forma imitativa por excelencia, cuyo tema es presentado por el oboe y la flauta; después, dicha fuga se desarrolla en un aire tenso y de súplica, tanto en la orquesta sola como acompañando esta al coro. A continuación, el «Christe» aparece en un dúo de voces agudas simultáneas sobre violines y continuo de órgano, pero dichas voces se independizan y empiezan a imitarse en intervenciones unidas por un *ritornello* o pasaje orquestal recurrente. Luego, el último «Kyrie» muestra una severa y majestuosa gravedad, presentando una nueva fuga en la que los instrumentos doblan al coro de cuatro voces.

Seguidamente, el *Gloria* se inicia con un *ritornello* alegre y brillante en el que el protagonismo lo asumen trompetas y timbales, añadiéndose más tarde el coro a la orquesta. Después se hallan varios números correspondientes a las distintas frases del texto, con partes corales a cuatro o cinco voces, cantante solista y a dúo, todos ellos con acompaña-

miento orquestal. En este *Gloria* Bach utiliza diferentes recursos técnicos compositivos como el *canon*, es decir, la presentación de un mismo tema en varias voces separadas por un intervalo temporal. Igualmente, cabe poner de relieve la reutilización de distintas cantatas anteriores, en concreto las BWV 29, 46 y 191, además de aplicar una gran variedad de combinaciones instrumentales.

La tercera parte de la obra, el *Symbolum Nicensum* o *Credo*, es la profesión de fe cristiana, con un largo texto al que Bach pone música seccionándolo en nueve números diferentes, siendo el primero de ellos una fuga basada en un tema gregoriano. Al igual que el *Gloria*, este *Credo* recoge número corales, solistas y a dúo, todos con orquesta, pero lo interesante es que se hace en una estructura simétrica que tiene como elemento central el expresivo y dramático coro del «Crucifixus» (coro-coro-aria-coro-«Crucifixus»-coro-aria-coro-coro). Sin embargo, el coro tras el «Crucifixus» es verdaderamente explosivo y brillante por tratarse del «Resurrexit», es decir, el canto de la fe en la resurrección de Jesús, donde se retoma la cantata BWV Anh. I-9 que Bach dedicó a August II de Polonia (1670-1733), padre del ya citado príncipe elector Friedrich August II; otras cantatas reutilizadas en el *Credo* son las BWV 12, 120 y 171.

El *Sanctus* ya se ha citado que fue compuesto antes que la Misa como pieza independiente, estrenado en 1723 o 1724. Tiene como parti-

cularidad la utilización del coro a seis voces, simbolizando las seis alas de los ángeles que están junto al trono de Dios, según el texto del profeta Isaías de donde está sacado el *Sanctus*. En cuanto a la música, cabe destacar el comienzo con una textura de acordes en la que todas las voces siguen el mismo ritmo, las vocalizaciones que expresan el júbilo y, después, un estilo fugado de carácter inquieto pero brillante.

La última sección de la obra es la continuación del texto del *Sanctus* en el «Osanna» a doble coro de ocho voces y orquesta completa, en el que Bach retoma y adapta su cantata festiva BWV Anh. I-11. Después, el *Sanctus* finaliza con el «Benedictus», que es un aria de tenor con continuo y acompañamiento de flauta o violín, desembocando en la repetición final del «Osanna». Por último, la Misa en Si menor recoge el *Agnus Dei*, con un aria de contralto que reelabora y abrevia la cantata de boda BWV Anh. 196/I-14; y este *Agnus Dei* termina con el número del «Dona nobis pacem», que retoma la música de un coro del *Gloria* que, a su vez, reutilizaba una cantata: la BWV 29. En definitiva, la Misa en Si menor de Bach es una obra grandiosa no solo en dimensiones, sino también en su música, admirada por generaciones a lo largo de los siglos hasta llegar a ser calificada en 2015 por la UNESCO como Patrimonio Documental de la Humanidad.

Victoriano J. Pérez Mancilla

---

## BRYONY DWYER SOPRANO

Después de ganar el «Vienna State Opera Award 2012» organizado por la Opera Foundation Australia, le fue concedida una beca y en la temporada 2013-14 se incorpora como miembro permanente de la Ópera Estatal de Viena donde ha interpretado, entre otros, los papeles de Giannetta en *El elixir de amor*, Barbarina en *Las bodas de Fígaro*, Papagena en *La flauta mágica* y Jouve-not en el estreno en Australia de *Adriana Lecouvreur*. Debutó

en 2015 en la Ópera de Colonia como Anchen en *El cazador furtivo* de Weber. En la temporada 2015-16 y como miembro de la Ópera Estudio del Teatro de Basilea, ha cantado los papeles de Susanna en *Chowanschina*, Julieta en *Romeo y Julieta* y la Dama primera en *La flauta mágica*. En esta temporada interpretará Julie Jordan en *Carrusel*, y Morgana en *Alcina*. En la temporada 2017-18 regresará a la Ópera Estatal de Viena y al Teatro de Basilea.

## ISABEL MONAR SOPRANO

Alumna de Ana Luisa Chova, debutó en el Teatro Principal de Valencia, su ciudad natal. Entre los títulos que se encuentran en su amplio repertorio destacan *Iphigenia en Tracia* (New York y Boston), *Fidelio* (Nancy, Santiago y Barcelona), *La púrpura de la rosa* (Ginebra, Madrid y México DF), *Così fan tutte* (Lausanne,

Madrid, La Coruña y Padova), *Arabella*, con Opera North (Leeds), *Don Giovanni* (Valencia), *Las bodas de Fígaro* (Marseille y Berna), *La flauta mágica* (Barcelona), *Il buon marito* (Schwetzingen), *Orfeo ed Euridice* (Edimburgo), y otros muchos hits en ciudades como Hamburgo, Chicago, Viena y en el Concertgebouw de Ámsterdam.

En el ámbito concertístico interpreta un repertorio que se extiende de Händel a Mahler bajo batutas como Decker, Gómez-Martínez, Hager, Hogwood, King, Maag, Maazel, Mc-Creesh, Marriner, Mas, Pablo Pérez, Pons, Ros Marbà y Zacharias. Cabe mencionar su fructífera colaboración con Carles Santos. De

## CARLOS MENA CONTRATENOR

Formado con Richard Levitt y René Jacobs en la prestigiosa Schola Cantorum Basiliensis ha desarrollado su carrera solística bajo la batuta de maestros como Michel Corboz, Paul Goodwin, Mark Minkowsky, Rafael Frübeck de Burgos, Ottaviano Dantone, Juanjo Mena, Gustav Leonhardt, Christoph Coin, Paul Goodwin o Andrea Marcon, lo que le lleva a cantar en los más prestigiosos festivales y salas de todo el mundo como el Musikverein de Viena, Philharmonie de Berlín, Barbican Center de Londres,

su discografía destacan los monográficos sobre Mompou, Toldrá, Vicente Asencio, Matilde Salvador y Asins Arbó. Su último trabajo para el sello Naxos es el Volumen I del *Manuscrito de Guerra* para soprano y arpa barroca junto a Manuel Vilas.

Concertgebouw de Ámsterdam, Festspielhaus de Salzburgo, City Opera Hall de Tokyo, Sidney Opera House, Concert Hall de Melbourne y Teatro Colón de Buenos Aires, entre otros.

Sus cerca de 40 recitales grabados han recibido numerosos premios como Diapasón D'Or de l'année 2002, CD Compact mejor disco de Renacimiento 2004, Clásica, 10 Repertoire, Choc de Le Monde de la Musique, Excepcional de Scherzo y ffff de Telerama.

## JUAN ANTONIO SANABRIA TENOR

Nacido en Las Palmas de Gran Canaria, Juan Antonio Sanabria es Licenciado en Pedagogía del Canto. Dentro del campo operístico ha cantado un amplio repertorio: Mozart (*Così fan tutte*, *Die Entführung aus dem Serail*), Haydn (*Lo speziale*), Cimarosa (*Il matrimonio segreto*), Rossini (*La Scala di Seta*, *L'italiana in Algeri* y *Il barbiere di Siviglia*) en el Théâtre des Champs-Élysées de París, con la Real Filharmonia de Galicia en Santiago de Compostela y en el Théâtre de Tourcoing), Donizetti (*L'elisir d'amore*), Ramón Carnicer (*Il dissoluto punito*), Martín y Soler (*Il tutore burlato*), etc.

En el ámbito del oratorio ha interpretado obras de Bach (*Magnificat*, Oratorio de Navidad, Misa en Si menor), Händel (*Dixit Dominus*, *El Mesías*), Mozart (*Requiem*, Misa de la Coronación), Rossini (*Petite Messe Solennelle*), Saint-Saëns (Oratorio de Navidad), Berlioz (*La infancia de Cristo*) y Bruckner (Misa en Fa), colaborando con importantes orquestas y prestigiosos directores como Jean-Claude Malgoire, Carlos Kalmar, Antoni Ros-Marbà, Fabrizio Maria Carminati, Jesús López Cobos, Guillermo García Calvo, Günter Neuhold, Pablo González y Andrea Marcon.

## JOSÉ ANTONIO LÓPEZ BARÍTONO

Sus recientes éxitos cantando *La pasión según San Mateo* en la Musikverein de Viena, Novena Sinfonía en Hofburg, Requiem alemán en el Bozar de Bruselas y en el Festival Casals de Puerto Rico, acredita el gran momento de José Antonio López. Su carrera incluye, además, actuaciones en prestigiosas salas como el Prinzregententheater de Múnich, Berwaldhallen de Estocolmo, Filarmónica de Varsovia, o Theater an der Wien, además de en las principales salas españolas. En ellas ha interpretado un repertorio que va de Bach a Brahms, además de las obras de Mahler y Britten, Sinfonía lírica de Zemlinsky y *Gurrelieder* de Schönberg, esta última grabada por el sello Deutsche Grammophon. Entre sus próximos compromisos destaca su regreso a la Musikverein para interpre-

tar *La pasión según San Juan* o el debut en el Barbican junto a la BBC Symphony.

Su creciente actividad operística incluye la interpretación del papel principal de *El Público* de Mauricio Sotelo en el Teatro Real, los recientes debuts como Germont en *La Traviata* (Córdoba, Oviedo, Pamplona y Gijón), Jokanaan (*Salomé* en el Festival de Mérida) o Amonasro en *Aida* e Iago en *Otello*, además de su presentación en el Teatro Bellas Artes de México con *Radamisto* de Händel. De la presente temporada destacan su debut en el papel principal de *El holandés errante* de Wagner en Valencia, su debut en concierto en el Gran Teatro del Liceo o *Rodelinda* de Händel en el Teatro Real.

## CORO DE LA ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

Fundado por una treintena de voces, en su gran mayoría de Granada, el Coro de la Orquesta Ciudad de Granada se presentó públicamente en junio de 2004, con un concierto en el que junto a la OCG y bajo la dirección de Josep Pons y Mireia Barrera, interpretó obras de Juan Alfonso García, Benjamin Britten y Johann S. Bach.

Desde entonces ha interpretado algunas de las grandes obras del repertorio coral, como el *Requiem* de Fauré, la Sinfonía núm. 2 *Lobgesang* de Mendelssohn, *Misa de la Coronación* y *Requiem* de Mozart, obras de Tallis y Vaughan Williams, *El Mesías* de Haendel, en los conciertos de Navidad que la OCG celebra todos los años, *La pasión según San Juan* bajo la dirección de Harry Christophers, *Cristo en el monte de los olivos* dirigido por Tuomas

## ANDREA MARCON

Desarrolla una intensa actividad concertística en los más prestigiosos festivales y auditorios europeos como director y como solista. Tiene en su haber más de 50 grabaciones en CD como director y como solista de órgano y clave, contando con numerosos premios: Premio Internazionale del Disco Vivaldi per la Musica Antica Italiana (Fundación Cini de Venecia), Diapason d' Or, cinco veces ha obtenido el Preis der Deutschen Schallplatten Kritik, l'ECHO Preis de la crítica alemana, premio EDISON de la crítica holandesa, entre otros.

En 1997 fundó la Venice Baroque Orchestra con la que inició como director una intensa actividad concertística tanto en Europa como en Estados Unidos, Canadá y Japón, y junto a la que ha actuado en los Proms del Royal Albert Hall y en el Barbican de Londres, Konzerthaus Berlín, Concertgebouw Amsterdam, Théâtre des Champs Elysées y Théâtre Châtelet de París, Konzerthaus y Musikverein de Viena, Tonhalle en Zürich, Opera City Hall y Kyoj Hall en Tokio, Izumi Hall en Osaka, Carnegie Hall y Alice Tully Hall-Lincoln Center de Nueva York, Kennedy Terrace Washington, etc., dirigiendo los estrenos de óperas barrocas como *L'Orione* de Francesco Cavalli, *Siroe* de Georg F. Händel, *Tito Manlio* y *Ate-*

*Ollila-Hannikaunen, La infancia de Cristo* de Hector Berlioz, con Pablo González...

Junto a la Orquesta Ciudad de Granada participa en numerosos conciertos a lo largo de su temporada, sobresaliendo de manera especial entre sus últimas actuaciones el concierto dedicado a Federico García Lorca con obras de Rautavara, J. A. García y F. Vila con Lluís Vilamajó, el *Requiem alemán* de Brahms con Salvador Mas y la *Misa de la Coronación* con el titular de la OCG, Andrea Marcon. Asimismo, es invitado habitual del Festival Internacional de Música y Danza de Granada donde ha participado en las últimas ediciones en producciones como la Segunda sinfonía de Mahler junto con el Coro y Orquesta del Festival de Schleswig-Holstein con Christophe Eschenbach, en la edición de 2015 con un concierto en el Monasterio de San Jerónimo con el *Gloria y Magnificat* de Vivaldi bajo la dirección de Lluís Vilamajó, o el reciente programa del último Festival que recorrió distintos géneros de la música alemana de los siglos XVI al XVIII.

*naide* de Antonio Vivaldi, *L'Olimpiade* de Domenico Cimarosa y de Baldassarre Galoppi, también las serenatas *Il Trionfo della Poesia e della Musica*, *La morte di Adone* de Benedetto Marcello e *Il vespro di Natale* de Claudio Monteverdi.

En 1999 firmó junto a la Venice Baroque Orchestra un contrato en exclusiva para la discográfica Sony Classical. Desde 2004 graba con ésta y con La Cetra Barockorchester Basel para Deutsche Grammophon.

En calidad de director invitado ha dirigido algunas de las mejores formaciones del mundo: Orquesta Sinfónica de la Radio WDR de Colonia, HR de Frankfurt, NDR de Hannover, RSN de Berlín, Kammer Akademie de Potsdam, Oriol Ensemble de Berlín, Orquesta Sinfónica de la Radio Holandesa, Orquesta Sinfónica de Lucerna, Orquesta de Cámara de Ginebra, Mahler Chamber Orchestra, Bremer Philharmoniker, Essen Philharmoniker, e invitado por Sir Simon Rattle la Berliner Philharmoniker.

Actualmente es profesor en la Schola Cantorum Basiliensis (Suiza) y en el Mozarteum de Salzburgo (Austria).

## **ANDREA MARCON**

Director artístico

**Giancarlo Andretta** y

**Joseph Swensen**

Principales directores invitados

### **Gerencia**

Alicia Pire Méndez de Andrés

### **Concertino\***

Friedemann Breuninger

### **Violines primeros**

Peter Biely

Atsuko Neriishi

Andreas Theinert

Sei Morishima

Paolo Tagliamento

Milos Radojicic

### **Violines segundos**

Marc Paquin

Joachim Kopyto

Carmen Pavón

Berdj Papazian

Wendy Waggoner

### **Violas**

Hanna Nisonen

Josias Caetano

Mónica López

Donald Lyons

### **Violoncellos**

Arnaud Dupont

J. Ignacio Perbech

Matthias Stern

### **Contrabajos**

Günter Vogl

Xavier Astor

### **Flautas**

Juan C. Chornet

Bérengère Michot

### **Oboes**

Eduardo Martínez

José A. Masmano

Clara Pérez

### **Fagotes**

Santiago Ríos

Joaquín Osca

### **Trompa**

Óscar Sala

### **Trompetas**

Esteban Batallán

Manuel Moreno

F. Gaspar Tomás

### **Timbal**

Jaume Esteve

### **Órgano**

Andrés Cea

\* Con el patrocinio de  
GRUPO HOTELES PORCEL

## **CORO DE LA ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA**

### **Héctor E. Márquez**

Director

**Luis Villamajó**

Principal director invitado

### **Sopranos I**

Pilar Alva

Adoración García

Puri Cano

Laura Martín

Ruth Obermayer

Isabel Oliver

M<sup>a</sup> Jesús Pacheco

Azahara Urbano

### **Sopranos II**

Estefanía Alcántara

Rosa Baena

Estefanía Carrillo

Irene Fernández

Carmen Granados

M<sup>a</sup> Jesús Gutiérrez

Sonsoles Lapresta

Margarita Martínez

Teresa Schiaffino

### **Altos**

Carmen Callejas

Conchita Cortés

M<sup>a</sup> José Fernández

Mercedes García

Alice Geronzi

Patricia Latorre

Héctor E. Márquez

Pilar Martín

Ana Pérez

Inmaculada Reyes

Isabel Rojas

Maribel Rueda

Auxiliadora Vela

### **Tenores**

Sergio Aunión

Luis D. Barrios

Alejandro Borrego

Manuel J. Fernández

David Leyva

Sergio Merino

Rafa Palma

Cristóbal Sanz

Rafa Simón

Félix Torrecillas

### **Bajos**

Miguel Callejas

Alfonso Dumont

Ignacio G. Fenoll

Pablo G. Miranda

Alfonso Guzmán

Javier Herreros

Gerardo Jiménez

Gonzalo Milla

Guillermo Montero

Adolfo Palomares

Óscar Plano

Valentín Rejano

Silvio Salado

## **Kyrie**

Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.

## **Gloria**

Gloria in excelsis Deo.  
Et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis.  
Laudamus te, benedicimus te,  
adoramus te, glorificamus te.  
Gratias agimus tibi propter  
magnam gloriam tuam.  
Domine Deus, Rex coelestis,  
Deus Pater omnipotens.  
Domine Fili unigenite, Jesu  
Christe altissime.  
Domine Deus, Agnus Dei,  
Filius Patris.  
Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem  
nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.  
Quoniam tu solus Sanctus,  
tu solus Dominus,  
tu solus Altissimus,  
Jesu Christe.  
Cum Sancto Spiritu in gloria  
Dei Patris. Amen.

## **Symbolum Nicenum**

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium et  
invisibilium.  
Et in unum Dominum,  
Jesum Christum,  
Filium Dei unigenitum  
et ex Patre natum ante  
omnia saecula.  
Deum de Deo,  
lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum,  
consubstantialem Patri,  
per quem omnia facta sunt.

Qui, propter nos homines,  
et propter nostram salutem,  
descendit de coelis.  
Et incarnatus est  
de Spiritu Sancto  
ex Maria Virgine,  
et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis  
sub Pontio Pilato,  
passus et sepultus est.  
Et resurrexit tertia die  
secundum Scripturas,  
et ascendit in caelum,  
sedet ad dexteram Dei Patris,  
et iterum venturus est  
cum gloria iudicare  
vivos et mortuos,  
cujus regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum  
Dominum et vivificantem,  
qui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre et Filio simul  
adoratur et conglorificatur;  
qui locutus est per Prophetas.  
Et unam sanctam catholicam  
et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem  
mortuorum  
et vitam venturi saeculi,  
Amen.

## **Sanctus**

Sanctus, sanctus, sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra  
gloria tua.

## **Osanna, Benedictus, Agnus Dei, Dona nobis pacem**

Osanna in excelsis.  
Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Osanna in excelsis.  
Agnus Dei  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Dona nobis pacem.



## **ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA 2016 - 17**

Auditorio Manuel de Falla.  
Paseo de los Mártires s/n.  
18009 – Granada  
Tel. 958 22 00 22  
Fax: 958 22 23 22  
ocg@orquestaciudadgranada.es  
[www.orquestaciudadgranada.es](http://www.orquestaciudadgranada.es)



**TAQUILLAS**  
[www.redentradas.com](http://www.redentradas.com)  
Tlf.: 958 10 81 81

**Redentradas**  
Ancha de la Virgen, 25

**Teatro Isabel La Católica**  
Acera del Casino s/n  
Tel. 958 22 29 07

**Información**  
958 22 11 44  
[taquilla@orquestaciudadgranada.es](mailto:taquilla@orquestaciudadgranada.es)